

Les membres de la Communauté de Travail

En 1963, les cinq villes badoises de Karlsruhe, Mannheim, Fribourg, Heidelberg et Pforzheim, se sont engagées à assumer ensemble les frais de l'entretien du cimetière. La ville de Karlsruhe a continué à gérer le projet. Dans les années suivantes, d'autres villes ont adhéré à la communauté de travail : Constance (1994), Weinheim (1996), Emmendingen (2000), Lörrach et Offenbourg (2002), Bruchsal (2008) ainsi que la Communauté des communes du Palatinat (2006). Depuis 2002, la Ville de Baden-Baden apporte une contribution financière volontaire à la communauté et en est devenue membre en 2010. Les Villes de Bühl et de Rastatt ont adhéré en 2015 et les Villes de Kuppenheim et de Bretten en 2016 et la Ville de Lahr en 2024. La Ville de Karlsruhe en assure la gestion.

Tous les ans, une cérémonie commémorative se tient à Gurs sur l'invitation de la communauté de travail et du Consistoire des Israélites de Bade.

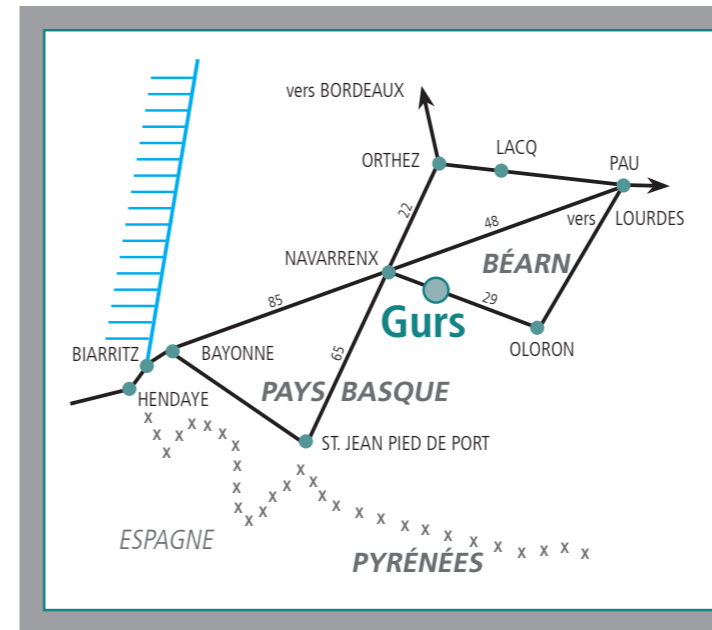
Le Cimetière des Déportés de Gurs fait partie des sites qui perpétuent la mémoire des crimes nazis. Son entretien est un devoir qui se transmet de génération en génération.

Die Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft

Die fünf badischen Städte Karlsruhe, Mannheim, Freiburg, Heidelberg und Pforzheim gaben 1963 die Zusage, die Kosten für die weitere Unterhaltung und Pflege des Friedhofs gemeinsam zu tragen. In den folgenden Jahren traten auch die Städte Konstanz (1994), Weinheim (1996), Emmendingen (2000), Lörrach und Offenbourg (2002) sowie Bruchsal (2008) und der Bezirksverband Pfalz (2006) dieser Arbeitsgemeinschaft bei. Die Stadt Baden-Baden leistete seit 2002 einen freiwilligen Beitrag und ist seit 2010 ebenfalls Mitglied der Arbeitsgemeinschaft. Im Jahr 2015 sind die Städte Bühl und Rastatt, im Jahr 2016 die Städte Kuppenheim und Bretten und 2024 die Stadt Lahr dazu gekommen. Die Geschäftsführung hat die Stadt Karlsruhe übernommen.

Alljährlich lädt die Arbeitsgemeinschaft gemeinsam mit dem Oberrat der Israelitischen Religionsgemeinschaft Baden zu einer Gedenkveranstaltung nach Gurs ein.

Der Deportiertenfriedhof in Gurs ist Teil der Erinnerung an die nationalsozialistischen Verbrechen, die immer wieder erneuert werden muss. Seine Pflege ist eine Verpflichtung, die von Generation zu Generation weitergegeben wird.



L'histoire du Camp de Gurs

Le camp de Gurs a été créé au printemps 1939 pour interner les soldats de l'Armée Républicaine et les volontaires des Brigades Internationales qui s'étaient enfuis d'Espagne. En octobre 1940, ce camp se trouvait sous l'administration du Régime de Vichy. Plus de 6500 Juives et Juifs de Bade, du Palatinat et de la Sarre, déportés par les nazis le 22 octobre 1940, y furent incarcérés par le Régime de Vichy dans des conditions inhumaines. Le camp était entouré de barbelés et étroitement surveillé. Il était constitué de 382 baraques d'environ 145 mètres carrés, extrêmement primitives ; dans chaque baraque étaient entassées jusqu'à 60 personnes. Les repas étaient maigres, les installations sanitaires insuffisantes. De nombreuses personnes sont mortes d'inanition, d'épidémies ou par manque de médicaments.

Entre 1942 et 1944, environ deux tiers des Juifs déportés vers Gurs furent transportés vers les camps d'extermination de l'Est. Pour eux, Gurs est donc devenu « l'anti-chambre d'Auschwitz ».

Mémorial au souvenir des victimes

Après la guerre, dès 1945, l'association des communautés juives des Basses-Pyrénées érigea un monument à la mémoire des victimes. Le cimetière, entretenu dans un premier temps, fut peu à peu laissé à l'abandon. C'est en 1957 que Günther Klotz, le maire de Karlsruhe, a entrepris la remise en état et l'entretien du site. Cette initiative a été soutenue par le Consistoire des Israélites de Bade. Au travers d'une collecte de dons, la totalité des coûts de réaménagement du cimetière a été pris en charge par les villes, les communes et les districts badois dont les concitoyens juifs avaient été déportés vers Gurs et y furent enterrés. L'inauguration solennelle du cimetière rénové eut lieu le 26 mars 1963.

Dans le Cimetière des Déportés se trouvent 1073 tombes dans lesquelles reposent des victimes de la terreur nazie ainsi que quelques combattants d'Espagne. Les internés qui furent transférés dans les camps environnants de Noé, Rivesaltes ou Récébédou et qui y perdirent la vie (env. 750 hommes et femmes) sont enterrés dans des cimetières voisins. Leurs noms figurent dans le livre commémoratif des morts, qui trouve sa place dans la salle de mémoire construite en 1972.



Salle de mémoire avec la liste des sépultures, érigée en 1972 par les communes de Bade
Von den badischen Gemeinden im Jahre 1972 errichtete Gedenkhalle mit dem Gedenkbuch der Toten



Le monument aux morts
Denkmal zur Erinnerung an die Opfer

Die Geschichte des Lagers Gurs

Das Lager Gurs wurde im Frühjahr 1939 zur Internierung der aus Spanien geflohenen Soldaten der Republikanischen Armee und der Freiwilligen der Internationalen Brigaden errichtet. Im Oktober 1940 befand es sich unter der Verwaltung der Vichy-Regierung. Die von den nationalsozialistischen Machthabern am 22. Oktober 1940 aus Baden, der Pfalz und dem Saarland deportierten über 6500 Jüdinnen und Juden wurden vom Vichy-Regime in das Lager Gurs verbracht und fanden dort unmenschliche Verhältnisse vor. Das Lager war ringsum von Stacheldraht eingezäunt und streng bewacht. Es bestand aus 382 primitivsten, rund 145 Quadratmeter großen Baracken, in denen jeweils bis zu 60 Personen untergebracht waren. Das Essen war spärlich, es fehlte an sanitären Anlagen. Viele Menschen starben an Entkräftung, Epidemien oder aus Mangel an Medikamenten.

Etwa zwei Drittel der nach Gurs verschleppten Jüdinnen und Juden wurden zwischen 1942 und 1944 in die Vernichtungslager im Osten gebracht. Für sie wurde Gurs so zur „Vorhölle von Auschwitz“.

Mahnmal zur Erinnerung an die Opfer

In der Nachkriegszeit hatte der Verband der jüdischen Gemeinschaften der Basses-Pyrénées schon im Jahr 1945 ein Denkmal zur Erinnerung an die Opfer errichtet. Der zunächst noch gepflegte Friedhof verwilderte aber im Laufe der Jahre zusehends. Im Jahre 1957 ergriff der Karlsruher Oberbürgermeister Günther Klotz die Initiative zu dessen Instandsetzung und Pflege. Unterstützt wurde er vom Oberrat der Israelitischen Religionsgemeinschaft Baden. Die badischen Städte, Gemeinden und Kreise, aus denen jüdische Bürger nach Gurs deportiert und dort begraben wurden, brachten durch eine Spendenaktion die Gesamtkosten der Neugestaltung auf. Der Friedhof wurde am 26. März 1963 feierlich eingeweiht.

Auf dem Deportiertenfriedhof befinden sich 1073 Gräber, in denen Opfer des nationalsozialistischen Terrors und einige internierte Spanienkämpfer ruhen. Die Internierten, die in umliegende Lager wie Noé, Rivesaltes oder Récébédou verlegt wurden und dort ums Leben kamen (rund 750 Menschen), wurden auf umliegenden Friedhöfen bestattet. Ihre Namen finden sich im Gedenkbuch der Toten, das seinen Platz in der 1972 errichteten Gedenkhalle hat.